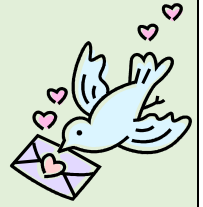




三田市通讯中文版

三田市政府消息【2026年5月】



三田市人権共生推進課 〒669-1595三田市三輪2-1-1 三田市人権共生推進科 〒669-1595 三田市三輪 2-1-1
电话：079-559-5023 / 传真：079-563-7776 / E-mail: jinken_u@city.sanda.lg.jp

「住みかエ〜ル」リニューアルしました！

(1) 住宅リフォーム補助を加算します！

市内で住宅を買う子育て世帯などに住宅取得費を補助しています。市内事業者で200,000円以上の住宅リフォームをした人に、100,000円が加算されます！

◆対象＝夫婦の満年齢の合計が80歳未満の世帯、18歳以下の子どもがいる世帯など

◆補助額＝住み替えに必要な経費の10分の1。基礎額上限100,000円に加え、市外からの転入の場合は100,000円、市街化調整区域の場合は100,000円、市内企業に正規雇用従業員として市内で就業している場合は200,000円を加えた金額(最大600,000円)。

(2) 申請要件が変わります！

転入・転居から3か月以内に申請ください。2025年度中に住民票を移された人は、2026年6月30日までに申請ください。申請の要件や必要な書類などは、市ホームページを確認し、早めに申請ください。

(3) 農産品プレゼント！

市外から三田市に転入した人に三田の農産品をプレゼントします！

◆申請＝2026年4月1日より後に住民票を移した人は、必要書類についてフォームから入力ください。

【問合せ】移住定住促進課 (Ijutei jusokushinka)

(市役所本庁舎3階)

TEL：079-555-6776 FAX：079-563-1366



2026年度市民税・県民税 所得・課税証明書(2025年分 所得)

マイナンバーカードを使って、コンビニエンスストアで証明書を発行することができます。

◆発行できるとき

○市民課、市民センター＝6月1日(月)から

○コンビニエンスストア＝5月30日(土)から

※確定申告書の提出時期によっては、税務署から申告書が届くのに時間がかかるため、申告した内容が未反映の場合があります。

※収入がないため申告していない人などは、市税務課へ申告しなければならぬ場合があります。

【問合せ】税務課 市民税係

(Zeimuka shiminzeigakari)

TEL：079-559-5053 FAX：079-563-5697



「鼓励搬迁」全新升级！

(1) 增加住宅装修补助！

为在市内购房的育儿家庭等提供购房补助。凡在市内企业进行20万日元以上住宅装修的，将额外获得10万日元补贴！

◆対象者＝夫妻双方实际年龄合计不超过80岁的家庭，有18岁以下儿童的家庭等

◆补助金额＝迁居必要经费的1/10。除了基本补贴上限为10万日元以外，从市外迁入的情况下还可追加10万日元，从市街化调整区域迁入的情况下也可追加10万日元，如果作为正式雇员就职于市内企业，则可追加20万日元(最多可得60万日元)。

(2) 申请条件有所变更！

请在迁入或搬家后3个月内提出申请。2025年度内办理了户籍迁移的人士，请于2026年6月30日前提出申请。关于申请条件及所需材料等详情，请查阅本市官方网站，并尽早提交申请。

(3) 赠送农产品！

向从市外迁入三田市的人士赠送三田的农产品！

◆申請＝2026年4月1日之后办理户籍迁入的人士，请通过表格填写所需材料。

【问询】移住定住促进科

(市政府主办公楼3楼)

☎079-555-6776 FAX：079-563-1366



2026年度市民税・县民税 所得・课税证明书(2025年度 所得)

您可以使用个人号码卡在便利店办理证明书。

◆可办理的时间

○市民科、市民中心＝6月1日(星期一)～

○便利店＝5月30日(星期六)～

※根据确定申报书的提交时间，由于税务署寄送申报书需要一定时间，因此申报内容可能尚未更新。

※因无收入而未申报者等，有时必须向市税务课进行申报。

【问询】市税务科 市民税负责人

☎079-559-5053 FAX：079-563-5697

親子交流を楽しもう！

就園前の子どもたちが一緒に遊んだり、保護者が子育てする仲間を見つけたりすることができるイベントを開催しています。

◆対象＝就園前児（0歳～3歳）と保護者

◆定員＝先着20組（各回）

◆申込＝5月1日（金）から申込フォームにて

（1）市立認定こども園

◆いつ＝10:30～11:30

◆ところ＝みつば幼稚園「OYATOKO」、ありまふじ幼稚園「さくらんぼ」

◆内容＝人形劇、コンサートなど

※詳しくは、市ホームページを確認してください。



ホームページ

（主页）

（2）市立幼稚園「げんき」

◆いつ＝10:00～11:00

◆ところ＝三田幼稚園、三輪幼稚園、松が丘幼稚園



ホームページ

（主页）



申込フォーム

（通过表格）

【問合せ】幼児教育振興課(Youjikyokushinkouka)

☎079-559-5232 FAX：079-563-3611

5月1日から、野外活動センターが利用できます！

◆利用できる時（予約がいります。）

7月、8月＝9:00～18:00

5月、6月、9月、10月＝10:00～18:00



※宿泊することはできません。

◆利用できる場所＝広場、トイレ、炊飯棟

※バンガロー、天体観測所を利用することはできません。

※5月中旬まで、羽東川で泳げません。

◆おかね＝100円※三田市に住んでいない人は200円。

※三田市に住んでいる人は、3か月前から予約ができます。

詳しくは、市ホームページを確認してください。

【問合せ】野外活動センター (Yagaikatsudosenta)

☎079-569-0388

一起享受亲子时光吧！

我们举办一些让入园前的孩子们一起玩耍，也让家长们能在这里结交育儿伙伴的活动。

◆対象＝就園前児童（0歳～3歳）及家長

◆定員＝先到的20組（毎次）

◆報名＝5月1日（星期五）～。通过表格。

（1）市立認定児童園

◆日期＝10:30～11:30

◆地点＝MITUBA 幼儿园“OYATOKO”、有马富士幼儿园「櫻桃」

◆内容＝木偶剧、音乐会等

※详情请看三田市主页。

（2）市立幼儿园「GENKI」

◆日期＝10:00～11:00

◆地点＝三田幼儿园、三轮幼儿园、松个丘幼儿园



【问讯】幼儿教育振兴科

☎079-559-5232 FAX：079-563-3611

5月1日开始可以利用野外活动中心！

◆可以利用的时间（需要预约。）

7月、8月＝9:00-18:00

5月、6月、9月、10月＝10:00-18:00

※无法提供住宿服务。

◆可以利用的地方＝广场、厕所、厨房

※无法使用简易别墅以及天文观测所。

※5月中旬之前，不能在羽東川游泳。

◆使用费＝100日元 ※未居住在三田市的人200日元。

※居住在三田市的人提前三个月可进行预约。

详情请看三田市主页。

【问询】野外活动中心

☎079-569-0388



※登載的各种活动等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。

请在本市网页或向负责单位问询确认。

三田まちなみガーデンショー

- ◆いつ=5月16日(土)、17日(日) 10:00~16:00
- ◆ところ=中央公園(けやき台2-3)
- ◆内容
 - ステージイベント=太鼓、ストリートダンスショー、フラダンスショーなど ※5月16日(土)のみ
 - ツリーイング(ロープで木登り)、街頭紙芝居(※5月16日(土)のみ)など ○寄せ植え、花摘み体験など
 - 物品販売ブース=花苗、園芸・ガーデン雑貨など
 - 飲食ブース=ピザ、クレープ、チュロス、からあげ、おむすび、あまご塩焼きなど
 - その他=花苗を配ります。 ※5月17日(日)のみ
- ◆入場のおかねはいりません。
- 【問合せ】駒ヶ谷運動公園(Komagataniundokoen)
(ゆりのき台1-44)
- ☎079-565-7288 FAX: 079-565-7208



2026年4月から国民健康保険税に子ども・子育て支援金 が新設されています。

- ◆子ども・子育て支援金制度とは、すべての世代や企業が支援金を払い、子どもや子育て世帯を社会全体で支える制度です。払った支援金は、国の子育て施策のために使います。
- ◆所得が低い人は、支援金の支払いを減らすことができます。
- ◆2026年度国民健康保険税の納入通知書は、世帯主へ7月中旬に送ります。
- 【問合せ】国保医療課(Kokuhoiryoka)
- ☎079-559-5050 FAX: 079-559-2636



外国人防災サバイバルキャンプ

- 自然の中で災害時の食事作りなど楽しく防災体験をしましょう。
- ◆いつ=5月31日(日) 10:00~15:00
- ◆集合=9:30 JR三田駅改札口前
- ◆ところ=関西学院千刈キャンプ場
- ◆対象=在住外国人市民、イベントに関心のある日本人
- ◆定員=30名 ◆無料(おかねはいりません。)
- ◆申込=5月22日(金)までに専用フォームか窓口にて。
- ◆その他=通訳を希望する場合は、5月22日(金)までに申し込んでください。
- 【申込・問合せ】三田市国際交流協会
(Sandashi Kokusai Koryu Kyokai)
- ☎079-559-5164 FAX: 079-559-5173
- E-mail: office@sia-japan.org
- 10時~17時(昼休みを除く)火曜日



举办三田街道花园展览

- ◆日期=5月16日(星期六)、17日(星期日)10:00~16:00
- ◆地点=中央公園(Keyaki台2-3)
- ◆内容
 - 舞台活动=太鼓、街舞表演、草裙舞表演等。 ※仅限5月16日(星期六)
 - 树上攀爬(用绳索爬树)、街头纸戏剧(※仅限5月16日(星期六))
 - 组合盆栽、采花体验等
 - 物品销售摊位=花苗、园艺及庭院杂货等
 - 饮食摊位=披萨、可丽饼、吉拿棒、炸鸡块、饭团、盐烤天鱼等
 - 其他=发放花苗。 ※仅限5月17日(星期日)
- ◆无需入场费。
- 【问询】驹ヶ谷运动公园(Yurinoki台1-44)
- ☎079-565-7288 FAX: 079-565-7208

自2026年4月起,国民健康保险税中新增了儿童及育儿支 援金

- ◆儿童及育儿支援金制度是指由所有家庭及企业缴纳支援金,由全社会共同支持儿童及育儿家庭的制度。所缴纳的支援金将用于国家的育儿政策。
- ◆低收入人群可减少支援金的缴纳额。
- ◆2026年度国民健康保险税的缴纳通知书将于7月中旬寄送至户主处。
- 【问询】国保医疗科
- ☎079-559-5050 FAX: 079-559-2636

外国人防灾生存训练营

- 让我们在自然环境中,通过制作灾害时的餐食等方式,愉快地体验防灾活动吧。
- ◆日期=5月31日(星期日)10:00~15:00
- ◆集合=9:30 JR三田站检票口前
- ◆地点=关西学院千刈露营地
- ◆对象=外国居民、对该活动感兴趣的日本人
- ◆定员=30名 ◆参加费=免费
- ◆报名=请于5月22日(星期五)前通过表格或窗口申请报名
- ◆其他=如有需要翻译时,请在5月22日(星期五)前申请。
- 【申请・问询】三田市国际交流协会
- ☎079-559-5164 FAX: 079-559-5173
- E-mail: office@sia-japan.org
- 10点~17点(午休除外)星期二休息



灾害时的紧急信息避难信息等,向您的手机邮件提供及时正确的讯息。

在“兵庫防灾网(Hyogo Emergency net)”上赶快登记吧。<http://bosai.net/e/>

外国人住民のための「よろず相談窓口」

日常生活でわからないことや困っていることなどの相談に、お気軽にご利用ください。相談は無料です。相談内容の秘密は守ります。

◆いつ＝毎月第2水曜日と第4土曜日 10:30～12:30

★5月は13日（水）、23日（土）です。

◆ところ＝まちづくり協働センター（電話相談も可能）

◆対応言語＝日本語、中国語、英語

（その他の言語は、事前に相談してください。）

【問合せ】国際交流プラザ(Kokusaikoryu Plaza)

10:00～17:00（昼休みを除く）火曜休

☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

Email：kippy-kokusaip@herb.ocn.ne.jp



为外国人的「万事通咨询窗口」

在日常生活当中遇到不知道的事或困难的时候，请随时来咨询。费用免费。对咨询内容严守秘密。

◆日期与时间＝每月第2个星期三和第4个星期六

10:30～12:30

★5月份的咨询安排在13日（星期三）和23日（星期六）。

◆地点＝三田市公共会堂中心（同时接受电话咨询。）

◆可以利用翻译服务的语言＝日文、中文、英文（如果希望利用其他语言翻译服务，请事先向下列单位问讯。）

【问讯处】国际交流广场(Kokusaikoryu Plaza)

10:00～17:00（午休除外）星期二休息

☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

E-mail：kippy-kokusaip@herb.ocn.ne.jp



乳幼児健診 5月

・混雑緩和のため健診日時、受付時間を指定して対象者に個別で通知します。日時厳守にご協力をお願いします。変更を希望の方は下記までお問い合わせください。

・健診までに母子健康手帳の保護者欄に必要事項を必ず書いてください。

・警報発令時や災害発生などにより、急に中止する場合があります。ホームページでご確認ください。

婴幼儿健康检查 5月

・为缓解拥挤，我们将指定体检日期和时间及受理时间，并单独通知相关人员。

请务必准时到场。如果希望变更，请向以下单位问询。

・在健诊前请务必在母子健康手册的家长栏里填写必要事项。

・有可能因警报发布或发生灾害等原因，而突然中止。请在本市网页确认。

事業名 事业名称	実施日 实施日期	対象 对象	持ち物 携带物品
4か月児健診 4个月儿童健诊	5/13, 27 (水 星期三)	2026年1月生まれ 2026年1月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	母子健康手帳、問診票、バスタオルを持参 携带母子健康手册、问诊票、浴巾
9か月児健診 (9～10か月児) 9个月儿童健诊 (9～10个月儿童)	5/7 (木 星期四) 5/19 (火 星期二)	2026年7月生まれ 2025年7月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	
1歳6か月児健診 1岁6个月儿童健诊	5/12, 26 (火 星期二)	2024年10月生まれ 2024年10月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	
3歳児健診 3岁儿童健诊	5/8 (金 星期五) 5/20 (水 星期三)	2023年3月生まれ 2023年3月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	母子健康手帳、問診票、目と耳に関するアンケート、尿5cc、バスタオルを持参 携带母子健康手册、问诊票、有关眼睛、耳朵的问卷、5cc的尿、浴巾



【問合せ】こども家庭支援センター 母子保健担当

(Kodomokateishiensenta Boshihokentanto)

(三田市総合福祉保健センター) (住所：川除675)

☎079-559-5701 FAX：079-559-5705

【问讯】儿童家庭支援中心母子保健负责人

(三田市综合福利保健中心)

(住所：川除 675) ☎079-559-5701

FAX：079-559-5705



※登載の各種活動等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。

请在本市网页或向负责单位问询确认。